রামেশ্বর দুবে এবং অন্যমানে

বনাম

মাসোমত্ আশা কৌর এবং অন্যমানে।

অগষ্ট 5, 1996

[কে. রামস্বামী এবং জি. বি. পট্টনায়ক ন্যায়াধীশদ্বয়]

সীমা অধিনিয়ম 1963/নির্দ্দিষ্ট আশ্বস্তি অধিনিয়ম, 1963 :

অনুসূচী অনুচ্ছেদ 58 এবং 59/ধারা 31 - 15.2.1973 রে দায়র হোইথিবা নির্দ্দিষ্ট আশ্বস্তি অধিনিয়মর ধারা 31 অনুযায়ী মামলা এহি আধাররে দায়র করাযাইছি যে 12.7.1966 এবং 14.12.1970 রে জালিআতি করি সম্পাদিত হোইথিবা বিক্রয় দলিল অবৈধ- সীমান্তন- রায় দিআগলা যে, বাদীঙ্ক উপরে জালিআতি হোইথিবার তথ্যকু দৃষ্টিরে রখি, জালিআতি সমগ্র কারবারকু এক অকামী দস্তাবিজ ভাবরে উন্মোচন করে - কার্য্যানুষ্ঠানর কারণ উপুজিবা তারিখরু সীমা আরম্ভ হুএ অর্থাত্ যেতেবেলে বেদখল করিবাকু প্রয়াস করাযাইথিলা- বাদীঙ্কু 1973 রে তাঙ্ক জমিরু বিস্থাপিত করিবাকু আবেদন করাযাইথিলা - বিক্রয় দলিল তিনি বর্ষ মধ্যরে কার্য্যকারী হোইথিলা - যেহেতু বাদী সেহি তারিখ পর্য্যন্ত দখলরে রহিথিলে, তেণু অনুচ্ছেদ 59 অনুযায়ী অনুচ্ছেদ দায়র করিবার আবশ্যকতা নাহিঁ - অনুচ্ছেদ 58 অনুযায়ী তিনি বর্ষ মধ্যরে মকদ্দমা যথার্থ ভাবরে দায়র করাযাইথিলা এবং অধস্তন ন্যায়ালয়গুড়িক দ্বারা ডিক্রি করাযাইথিলা।

দেৱানী অপিলীয় অধিকারিতা :দেৱানী আবেদন সংখ্যা 10702/1996।

অপিলীয় ডিক্রি সংখ্যা 62/80 (R) রু আবেদনরে পাটনা উচ্চ ন্যায়ালয়র 25.11.88 তারিখর রায় এবং আদেশরু এহি আবেদন।

আবেদনকারীঙ্ক পাইঁ মনোজ স্বরূপ এবং সুশ্রী ললিতা কোহলি।

উত্তরদাতাঙ্ক পাইঁ এফ্. এস্. দুবে এবং নরেশ বক্সি।

ন্যায়ালয়র নিম্নলিখিত আদেশ প্রদান করাযাইথিলা :

ଯଦିଓ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଆଇନଗତ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କୁ ନୋଟିସ ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ପୂର୍ବରୁ ହାଜର ହୋଇ ସମୟ ନେଇଥିବା ଓକିଲ ଏବେ ରିପୋର୍ଟ କରିଛନ୍ତି ଯେ ସେ ତିନୋଟି ଚିଠି ଲେଖିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ସେମାନଙ୍କଠାରୁ କୌଣସି ଉତ୍ତର ମିଳିନାହିଁ। ଆଇନଗତ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କୁ ରେକର୍ଡରେ ଅଣାଯାଇଛି।

ଅନୁମତି ମଞ୍ଜୁର କରାଗଲା ।

ଏହି ମାମଲାରେ ବିଚାର ପାଇଁ ଉଠୁଥିବା ଏକମାତ୍ର ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି: ପରିସୀମା ଅଧିନିୟମ, 1963 (ସଂକ୍ଷେପରେ, 'ଅଧିନିୟମ')ର ଅନୁସୂଚୀର କେଉଁ ଅନୁଚ୍ଛେଦ ଏହି ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ? ଅଧସ୍ତନ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏକ ସତ୍ୟତା ଭାବେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଲେ ଯେ ଯଦିଓ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲଟି 12 ଜୁଲାଇ, 1966 ରେ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା ଆଶା କୌରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଗଣେଶ ମିସିରଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ସମ୍ପାଦିତ ହୋଇଥିଲା, ଏହା ଜଣାପଡ଼ିଲା ଯେ ଗଣେଶ ମିସିର ତାଙ୍କ ସହିତ ଠକେଇ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ, ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲଟି ଜାଲିଆତି ଦ୍ୱାରା ଅସିଦ୍ଧ ହୋଇଛି । ସେ ଡିସେମ୍ବର 14, 1970 ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଦଖଲରେ ରହିଥିଲେ ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ, ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ତାଙ୍କୁ ଆବଦ୍ଧ କରେ ନାହିଁ । ସେ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏକ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ ଯେଉଁମାନେ ଡିସେମ୍ବର 14, 1970 ରେ ଅନ୍ୟ ଏକ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ପାଇବାକୁ ଆସିଥିଲେ ଯାହା ଅନୁସାରେ ବାଦୀଙ୍କୁ ବେଦଖଲ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା । ସେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଆଶ୍ୱସ୍ତି ଅଧିନିୟମର ଧାରା 31 ଅନୁଯାୟୀ ନ୍ୟାୟ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ତିନି ବର୍ଷ ମଧ୍ୟରେ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ ଯେ ବିକ୍ରି ଦଲିଲଗୁଡ଼ିକ ଅସିଦ୍ଧ ଏବଂ ନିଷିଦ୍ଧାଦେଶ ପାଇଁ ଯେତେବେଳେ ତାଙ୍କୁ ଫେବୃଆରୀ 15,1973 ରେ ବିକ୍ରି ଦଲିଲ ଅଧୀନରେ ବେଦଖଲ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହା ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କର ଯୁକ୍ତି ଥିଲା ଯେ ଦ୍ୱିତୀୟ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କ ଅକ୍ଷମତା ଏବଂ ନିରକ୍ଷରତା ଯୋଗୁଁ ଜାଲିଆତି ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟର୍ଥ ହୋଇଥିଲା । ଏହା ମଧ୍ୟ ଅଧସ୍ତନ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଅନୁଗ୍ରହ ପାଇଥିଲା । ତଦନୁସାରେ, ତାଙ୍କ ମକଦ୍ଦମାର ଡିକ୍ରି କରାଗଲା ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି ଯେ 1966 ମସିହାର ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଯାହା କିଛି ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହେଉ, ଦ୍ୱିତୀୟ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ମାମଲାରେ ଦ୍ୱିତୀୟ କୌଣସି ଜାଲିଆତି ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ । ମକଦ୍ଦମାଟି ଅଧିନିୟମର ଅନୁସୂଚୀର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 58 ଅନୁଯାୟୀ ଦାୟର ହେବା ଉଚିତ ଏବଂ ଅନୁଚ୍ଛେଦ 64 ଅନୁଯାୟୀ ନୁହେଁ । ଆମେ ଏହି ବିବାଦରେ କୌଣସି ଯଥାର୍ଥତା ପାଉନାହୁଁ । ତାଙ୍କ ଉପରେ ଏକ ଜାଲିଆତି ହୋଇଥିବାର ଏକ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଭାବରେ ଅଧସ୍ତନ ନ୍ୟାୟାଳୟ

ଦ୍ୱାରା ରେକର୍ଡ କରାଯାଇଥିବା ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଜାଲିଆତି ସମଗ୍ର କାରବାରକୁ ଏକ ଅକାମୀ ଦସ୍ତାବିଜ ଭାବରେ ଉନ୍ମୋଚନ କରେ । ତେଣୁ, ଏହି ସୀମାବଦ୍ଧତା ସେହି ତାରିଖରୁ ଆରମ୍ଭ ହୁଏ ଯେତେବେଳେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର କାରଣ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିଲା, ଅର୍ଥାତ୍, ଯଥାତେବେଳେ ବେଦଖଲ କରିବାକୁ ପ୍ରୟାସ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହା ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା ଯେ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ 1973 ମସିହାରେ ତାଙ୍କ ଜମିରୁ ବିସ୍ଥାପିତ କରିବାକୁ ପ୍ରୟାସ କରାଯାଇଥିଲା । ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ସେହି ତାରିଖଠାରୁ ତିନି ବର୍ଷ ମଧ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହୋଇଥିଲା । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଯେହେତୁ ସେ ସେହି ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତାଙ୍କ ଦଖଲରେ ଥିଲେ, ଅଧିନିୟମର ଅନୁସୂଚୀର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 59 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିବାର କୌଣସି ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ । ତେଣୁ, ଅଧିନିୟମର ଅନୁସୂଚୀର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 58 ଅନୁଯାୟୀ ତିନି ବର୍ଷ ମଧ୍ୟରେ ମକଦ୍ଦମା ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ଦାୟର କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଅଧସ୍ତନ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହାକୁ ଡିକ୍ରି କରିଥିଲେ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ମଧ୍ୟ ଏହାକୁ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ । ତେଣୁ ଏହା ହସ୍ତକ୍ଷେପ ଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ ।

ତଦନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

R.P. ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସାହୁ
ଅନୁବାଦକ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।